

MUNICIPALITÉ DE MILAN

**DISCOURS DÉPOSÉ
PAR**

**SON HONNEUR LE MAIRE
MONSIEUR CLAUDE TURCOTTE**

AU CONSEIL MUNICIPAL

À LA SESSION RÉGULIÈRE

DU 7 novembre 2011

Vous pouvez aussi consulter ce document sur notre site
internet.

www.munmilan.qc.ca

MUNICIPALITÉ DE MILAN
RAPPORT ANNUEL DU MAIRE
PRÉSENTÉ PAR LE MAIRE
SESSION RÉGULIÈRE DU 7 NOVEMBRE 2011

**CITOYENS ET CITOYENNES
MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

INTRODUCTION

Selon les dispositions de l'article 955 du Code municipal, au moins quatre semaines avant que le budget ne soit déposé devant le conseil pour adoption, le maire fait un rapport sur la situation financière de la municipalité au cours d'une séance du conseil.

Le maire doit traiter des derniers états financiers, du dernier rapport du vérificateur et du dernier programme triennal d'immobilisation, des indications préliminaires quant aux états financiers de l'exercice précédant celui pour lequel le prochain budget sera fait et des orientations générales du prochain budget et du prochain programme triennal d'immobilisation.

Le maire doit inclure dans son rapport annuel sur la situation financière de la municipalité une mention des rémunérations et des allocations des dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité.

SURPLUS ACCUMULÉS

(États financiers — Administration municipale — Ligne 24 et Ligne 23 — Page S11)

Surplus accumulés non affectés : 89,569.00 \$

Surplus accumulés affectés et non affectés : 151,911.00 \$

RÉMUNÉRATION & ALLOCATION DES ÉLUS MUNICIPAUX — 2011 :

(Journal des salaires – Déclarations des salaires)

Noms :	Rémunération imposable	Rémunération non imposable	Totaux
Maire	4,837.79 \$	2,418.93\$	7,256.72 \$
Siège n° 1	1,743.74 \$	871.90 \$	2,615.64 \$
Siège n° 2	1,817.07 \$	908.57 \$	2,725.64 \$
Siège n° 3	1,733.74 \$	866.90 \$	2,600.64 \$
Siège n° 4	1,660.40 \$	830.24 \$	2,490.64 \$
Siège n° 5	1,617.07 \$	808.57 \$	2,425.64 \$
Siège n° 6	1,750.41 \$	875.23 \$	2,625.64 \$
TOTAUX :	15,160.22 \$	7,580.34 \$	22,740.56 \$

ACTIF À LONG TERME :

(États financiers – Administration municipale — Ligne 18 – Page S11)

Au 31 décembre 2009, l'actif à long terme était de 1,438,165 \$ comparativement à 1,461,100 \$ au 31 décembre 2010.

EXTRAIT DU RAPPORT DES VÉRIFICATEURS :

(États financiers — Page S6)

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés de la Municipalité de Milan et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2010, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs, financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Milan et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de

leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Raymond Chabot Grant Thornton, s. e. n c. r. l.
Comptables agréés
Thetford Mines

Le 3 mars 2011

SITUATION FINANCIÈRE 2011

Les rapports mensuels des opérations financières pour l'année 2011 démontrent que les prévisions budgétaires sont respectées.

ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATION AU 31 AOÛT 2011

(Module de Grand Livre – Postes d'immobilisation)

Immo-Ameublement : Équipement information et site Web	4,441.46 \$
Immo — Édifice municipal : Éclairage d'urgence	2,624.60 \$
Immo – Infrastructure réseau égout	398,142.70 \$

CESSION D'ACTIF 2011

Vente d'un terrain sur la Rue du Ruisseau au coût de 4.32 \$/m²

TAXES À RECEVOIR AU 11 OCTOBRE 2011

(Module de taxation – Activité mensuelle – Analyse des comptes à recevoir)

La répartition des taxes à recevoir au 31 août 2011 est la suivante :

• Intérêts	23.36 \$
• Échus courants	30,954.11 \$
• Non échus	103,695.81 \$
• Échut 1 an	761.07 \$
Total à recevoir :	<u>135,434.35 \$</u>

ADJUDICATION DE CONTRAT DU 1^{er} septembre 2010 et le 31 août 2011

(Module Comptes fournisseurs – Activités annuelles – Option Rapport des achats par fournisseur)

Liste de tous les fournisseurs comportant une dépense de plus de 25,000.00 \$ entre le 1er septembre 2010 et le 31 août 2011.

Excavation Clément Duquette

Achat de gravier et main d'œuvre 32,540.02 \$

Financière Banque Nationale

Règlement d'emprunt 37,214.65 \$

Excavation Germain Lapalme

Réseau d'égout 804,194.79 \$

Sûreté du Québec :

Service de sécurité publique 2010 : 31,072.00 \$

MRC du Granit :

Quote-Part 2010 – MRC du Granit
et autres frais (fournitures) 102,056.85 \$

Pétrole R. Turmel

Huile à chauffage 28,664.39 \$

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION

2011-2012 PROJET D'IMMOBILISATION

- 2011 Édifice municipal : revêtement au sous-sol selon les recommandations du service de prévention incendie.
- 2012 PROGRAMME T.E.C.Q. (retour de la taxe d'accise sur l'essence)
Asphaltage : rue MacDonald, Chemin Nicholson, Ruelle McLeod, Rang Ste-Marie
Remplacement de ponceaux : Dell, Gisla, Tolsta
Empierrement de protection de têtes de ponceau

PLANIFICATION 2011 -2012

- Promotion et la vente des lots sur la Rue du Ruisseau.
- L'entretien et la réparation des infrastructures municipales.
- Entente de service avec la Ville de Lac-Mégantic : évacuation en espace clos.
- Renouvellement du « Programme de revitalisation » (programme de crédit de taxes).
- La mise à jour de la classification des fiches des contribuables avec l'entrée en vigueur de la réforme cadastrale.

PRINCIPALES RÉALISATIONS 2011 DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal a formé des comités de travail pour faire avancer différents dossiers. Ci-dessous, présentation des comités formés, les réalisations de chaque comité au cours de l'année 2011 et le renouvellement des mandats pour 2012.

COMITÉ DE RÉGIE INTERNE :

Membres : Linda Therrien, Jacques Proteau et Gaston Denis.

- 2011 a) Politiques de gestion des employés municipaux (rôles, responsabilités, description des tâches, politique d'ouverture de poste)
- b) Mesures disciplinaires.
- 2012 c) Code de conduite visant à prévenir toute forme de harcèlement, d'intimidation et de violence au travail.
- d) Mise à jour des règlements municipaux.

COMITÉ DE SÉCURITÉ INCENDIE :

Membres : Jacques Proteau, Richard Nadeau, Richard Boisclair, Maurice Richard

- 2011 Assurer le suivi des démarches entreprises en 2010. Évaluation du potentiel d'approvisionnement des quatre (4) sites prévus, validation auprès de chaque propriétaire de leur acceptation, élaboration des démarches à suivre – Dépôt du rapport et approbation du conseil municipal.
- 2012 Réalisation du premier point de service d'alimentation en eau.

COMITÉ DE SÉCURITÉ CIVILE :

Membres : Claude Turcotte, Linda Therrien, Jacques Proteau, Maurice Proteau, Richard Nadeau, Richard Boisclair.

- 2010 Élaboration d'un plan de mesures d'urgence.

- 2011 Formation – Mise en œuvre progressive du plan de mesures d’urgence
Installation de numéros civiques dans le cadre du programme de sécurité civile.
- 2012 Présentation d’un nouveau projet dans le cadre du programme conjoint de protection civile (PCPC) subventionnée à 50 %.
Mise en œuvre du second projet dans le cadre du PCPC.
Attribution d’un numéro civique aux bâtiments qui sont sans numéro civique.
Installation des numéros civiques manquants.

COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE :

Membres : Claude Turcotte, Louiselle Rouillard, Linda Therrien, Richard Boisclair, Pierre Monfette, Nathalie Laplante, Armelle Ruaudel et René J. Prince.

- 2010 Élaboration du Plan de développement économique et des actions – Dépôt et adoption par résolution du conseil municipal.
- 2011 a) Préparation et présentation d’un projet de construction d’un bâtiment commercial, plan d’aménagement du site, plan de financement. – Dépôt du rapport au conseil municipal – Approbation par résolution du conseil municipal avec les modifications s’il y a lieu.
- b) Favoriser la création d’une coopérative de solidarité de services.
- 2012 c) Mandat de présenter un projet d’aménagement du site de la croix de chemin en s’inspirant des propositions reçues des participants et participantes au concours « Aménagement du site de la croix de chemin ».
- d) Dresser l’inventaire des infrastructures de loisirs — Préparation et présentation d’un projet de développement des infrastructures de loisirs – Étude du potentiel des retombées touristiques et économiques — Dépôt du rapport au conseil municipal – Approbation par résolution avec ou sans modification.

COMITÉ CONSULTATIF D’URBANISME :

Membres : Linda Therrien, Jacques Proteau, Richard Nadeau, Pierre Monfette, Richard Boisclair, René J. Prince, inspecteur en bâtiment et en environnement.

- 2010 Traitement des demandes de dérogations mineures
- 2011 Mandat de réviser la réglementation sur les roulottes et de déposer un projet de modification du Plan et règlements d’urbanisme et de zonage.
- 2012 Études de d’autres modifications souhaitables à la réglementation. – Dépôt du rapport des recommandations de modifications diverses à apporter à réglementation,

ADMINISTRATION – LOISIRS ET CULTURE — HYGIÈNE DU MILIEU

- Soutien financier à la réalisation du parc pour enfants. Notre reconnaissance va aux personnes qui ont travaillé de près ou de loin à la réalisation du parc.
- Soutien financier aux organismes locaux : Bibliothèque municipale de Milan et la Maison des Jeunes, l’Association culturelle des gens de Milan, le comité de bénévoles et les cuisines collectives.
- Tenue à jour du site Web de la Municipalité. Pour y accéder : www.munmilan.qc.ca

VOIRIE

- Obtention d’une subvention de 10,000.00 \$ du Gouvernement du Québec, Ministre délégué aux Transports, Monsieur Norman McMillan. La subvention a été employée en totalité pour le nivelage, le rechargement et l’épandage de gravier et travaux d’excavation dans les

chemins municipaux admissibles au programme de subvention – Aide à l'amélioration du réseau routier municipal.

SÉCURITÉ INCENDIE & SÉCURITÉ CIVILE

- Vérification annuelle de tous les extincteurs de la municipalité.
- Étude et adoption des recommandations du comité de sécurité incendie.
- Travaux préparatoires à la réalisation du premier point d'alimentation en eau.
- Mesure d'urgence les 28-29 et 30 août 2011 : tempête Irène

ÉDIFICES MUNICIPAUX ET INFRASTRUCTURES

2011 Travaux de recouvrement des murs extérieurs du sous-sol (sécurité incendie)

2012 À déterminer.

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

2011

- Suivi des autorisations de coupe de bois et actions prises pour dénoncer les coupes abusives et les cas de détérioration de l'environnement.
- Tournée annuelle de vérification des nuisances.
- Émission et suivi des permis.
- Révision de la réglementation relativement aux coupes forestières.

2012

- Émission des permis et des certificats
- Suivi des permis et certificats émis
- Application du Plan et règlements d'urbanisme et de zonage

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

2011-2012

- Soutenu et facilité d'implantation d'une première construction résidentielle sur la Rue du Ruisseau.
- Nouveaux cadastres et bornages des lots sur la Rue du Ruisseau.
- Amélioration du fond de terrain des lots de la Rue du Ruisseau.

INDICATEURS DE GESTION 2010

Le rapport « Indicateur de gestion 2010 » a été achevé conformément à la demande du Ministère des Affaires municipales. Ledit rapport ne présente aucune particularité. Essentiellement, il répond aux exigences du ministère et est d'aucune utilité pour le conseil municipal dans la gestion courante des affaires de la municipalité. Toute personne qui désire en prendre connaissance peut en faire la demande en s'adressant au bureau municipal.

Le conseil municipal s'est donné comme outil de travail des tableaux de statistiques de différents postes de travail. Ces tableaux donnent une vue d'ensemble des réalisations sur plusieurs années (2000-2011). Ils sont d'une grande utilité et ils aident à assurer une saine gestion des fonds publics et à prévenir des dépassements de coûts.

RÈGLEMENTS ADOPTÉS EN 2011

- | | |
|---------|--|
| 2011-63 | Règlement de taxation 2011 (févr. 2011) |
| 2011-64 | Règlement décrétant l'instauration d'un programme de revitalisation à l'égard de certains secteurs de la municipalité (févr. 2011) |
| 2011-65 | Règlement créant une réserve financière pour l'aménagement de plans d'eau (févr. 2011) |
| 2011-66 | Règlement visant à intégrer l'article 59 au Plan d'urbanisme (sept. 2011) |
| 2011-67 | Règlement visant à intégrer l'article 59 au Règlement d'urbanisme (oct. 2011) |

2011-68 Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux (oct. 2011)

Règlements en cours d'adoption

2011-69 Règlement de régie interne au conseil municipal (nov. 2011)
2011-70 Règlement concernant le bon ordre et la paix publique (déc. 2011)*
2011-71 Règlement concernant la circulation (déc. 2011)*
2011-72 Règlement relatif au stationnement (déc. 2011)*
2011-73 Règlement sur la garde et le contrôle des animaux (déc. 2011)*
2011-74 Règlement sur le colportage (déc. 2011)*
2011-75 Règlement de taxation 2012 (déc.2011)

***Règlements uniformisés sur le territoire de la MRC Le Granit et applicables par la S.Q.**

CONCLUSION

Ceci achève le rapport annuel que je me dois de présenter à l'ensemble de la population de Milan, selon le Code Municipal. Pour terminer, je tiens à remercier personnellement les membres du conseil municipal et leur dévouement au sein des comités.

Je tiens à remercier également les citoyens qui se sont impliqués dans les différents comités, ci-haut mentionnés, pour leur excellent travail et leur soutien.

Je salue l'initiative du Comité des loisirs, représenté par Madame Armelle Ruaudel et de Madame Nathalie Laplante, pour l'aménagement d'un parc pour enfants.

Je veux aussi souligner d'une manière particulière le travail des bénévoles de l'Association culturelle des gens de Milan, de la Bibliothèque de Milan, des cuisines collectives, du comité de protection du voisinage, du comité de bénévoles de Milan

Tous ensembles, nous travaillons pour donner aux citoyens les meilleurs services possibles tout en tenant compte des besoins de la communauté et la capacité de payer de la population.

Municipalité de Milan

Par : Claude Turcotte, maire

Déposé le 7^{er} novembre 2011
Adoption du rapport : 7^{er} novembre 2011
Publication : 10 novembre 201